



Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
27 June 2012
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Пятьдесят вторая сессия

4–29 июня 2012 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада Комитета
о работе его пятьдесят второй сессии

Проект доклада

Докладчик: г-жа Имельда Смолсик (Уругвай)

Добавление

Предлагаемые стратегические рамки на период 2014–2015 годов

(Пункт 3(b))

Программа 6 Правовые вопросы

1. На своем 14-м заседании 12 июня 2012 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 6 «Правовые вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов (A/67/6 (Prog. 6)).
2. Заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсульт представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

Ход обсуждения

3. Прозвучали заявления в поддержку программы. Была подчеркнута важность юридических услуг, оказываемых системе Организации Объединенных Наций. Было обращено внимание на важное значение работы Управления по правовым вопросам по своевременному предоставлению информации для дискуссионных форумов государств-членов. Было отмечено, что работа Управления по правовым вопросам нацелена на удовлетворение спроса.
4. Было обращено особое внимание на роль Управления по правовым вопросам в рассмотрении споров между Генеральным секретарем и персоналом в



рамках системы отправления правосудия Организации Объединенных Наций. Была отмечена важность сохранения законных прав и обязанностей сотрудников. Было выражено мнение, что, если система отправления правосудия будет функционировать надлежащим образом, тяжб будет меньше.

5. Что касается осуществления программы в период 2010–2011 годов, то было отмечено, что благодаря успешной работе Управления по правовым вопросам были сокращены убытки для Организации.

6. Были выражены поддержка и удовлетворение в связи с общими результатами и усилиями Управления по правовым вопросам, особенно в деле защиты правовых интересов Организации Объединенных Наций.

7. Поступила просьба уточнить, каким образом изменяется рабочая нагрузка Управления по правовым вопросам после закрытия международных уголовных трибуналов, специальных политических миссий и миротворческих операций.

8. Была выражена признательность за действия, предпринятые в рамках этой программы в целях защиты и сохранения институциональной памяти Организации Объединенных Наций и осуществления программ, способствующих поощрению, преподаванию и распространению международного права.

9. Была выражена поддержка региональных курсов по международному праву, организуемых в различных районах мира; Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права; работы Библиотеки аудиовизуальных материалов; и программ стипендий.

10. Было предложено уточнить сферу услуг Управления по правовым вопросам, особенно масштабы поддержки, оказываемой развивающимся странам, и процедуры перевода в цифровую форму международных договоров и доступа к ним.

11. Было выражено мнение, что структура программы должна учитывать технологический разрыв между странами и то, каким образом этот разрыв может отразиться на усилиях по согласованию международного права.

12. Было указано на то, что имеется мало информации о сети «ООН-океаны».

13. Было предложено более точно отразить в программе характер отношений между Управлением по правовым вопросам и Международным Судом.

14. Была выражена обеспокоенность по поводу тех трудностей, с которыми сталкиваются при попытке получить необходимые въездные визы делегации и представители некоторых стран, желающих принять участие в совещаниях Организации Объединенных Наций. Было выражено мнение, что страны, принимающие у себя отделения, конференции и совещания Организации Объединенных Наций, должны способствовать своевременной выдаче виз.

15. Была выражена обеспокоенность по поводу отсутствия в Женеве комитета Организации Объединенных Наций по сношениям со страной пребывания, который следил бы за выполнением страной пребывания ее юридических обязательств перед государствами-членами.

16. Была выражена обеспокоенность по поводу ряда юридических заключений Управления по правовым вопросам, которые идут вразрез с некоторыми

весьма важными резолюциями Организации Объединенных Наций, что отрицательно сказывается на процессах обсуждения и принятия решений государствами-членами. Было выражено мнение, что данный вопрос должен быть должным образом рассмотрен Генеральной Ассамблеей.

17. Были заданы вопросы относительно тех процедур Управления по правовым вопросам, которые призваны гарантировать, чтобы все должностные лица Секретариата полностью выполняли мандаты Генеральной Ассамблеи, в том числе при осуществлении инициатив. В этом контексте делегации подчеркнули необходимость того, чтобы Секретариат полностью уважал различные роли главных органов Организации Объединенных Наций, закрепленные в Уставе.

Выводы и рекомендации

18. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть пути и средства выполнения функций, предусмотренных в пункте 6.11 программы «Правовые вопросы», в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в целях обеспечения надлежащего осуществления соглашений со страной пребывания с учетом мнений соответствующих государств-членов.

19. Комитет подчеркнул важность Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю поощрять необходимые усилия для обеспечения более широкого участия в вышеупомянутой программе и активизации учебных мероприятий по созданию потенциала в контексте технической и правовой помощи, оказываемой государствам в рамках подпрограммы 3.

20. Комитет также подчеркнул сохраняющуюся полезность региональных курсов по международному праву и Библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву в деле создания потенциала и рекомендовал Генеральной Ассамблее предложить Генеральному секретарю обеспечить поддержку этих инициатив в области учебной подготовки и распространения информации в интересах более широкого признания международного права с учетом положений пункта 7 резолюции 66/97 Генеральной Ассамблеи.

21. Комитет далее рекомендовал обеспечить, чтобы обсуждаемое сокращение объема документации в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционного управлению не отразилось на юридических изданиях и учебных материалах, которые выпускаются в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и которые необходимы для распространения международного права в соответствии с положениями пункта 8 резолюции 66/97 Генеральной Ассамблеи.

22. Комитет подчеркнул важность оказания государствам помощи в регистрации договоров в соответствии со статьей 102 Устава и рекомендовал продолжать поддерживать деятельность по регистрации и распространению договоров, в том числе в электронном формате.

23. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 6 «Правовые вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2014–2015 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

Подпрограмма 1

Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом

Пункт 6.11

Заменить пункт следующим текстом:

«6.11 Генеральный секретарь как депозитарий Соглашения по вопросу о месторасположении Центральные учреждений обеспечивает выполнение Соглашения, в частности раздела 11 и раздела 13(а) статьи IV Соглашения, устанавливающих правовое обязательство страны пребывания выдавать въездные визы должностным лицам всех государств-членов, участвующих в совещаниях Организации Объединенных Наций, в соответствии с пунктом 107 доклада Комитета по программе и координации, утвержденным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/244».

Подпрограмма 4

Морское право и вопросы океана

Пункт 6.24

В конце пункта исключить слова «в частности в работе сети „ООН-океаны“».
